CONCOURS INTERNE D'INGÉNIEUR EN CHEF TERRITORIAL

SESSION 2012

Epreuve de langue vivante étrangère

consistant en la traduction, sans dictionnaire, d'un texte rédigé
dans l'une des langues choisie par le candidat au moment de son inscription

Langue : ESPAGNOL

EPREUVE N° 20

Durée : 2 h
Coefficient : 1

SUJET

.../...

NOTA :

- Les candidat(e)s ne doivent porter aucun signe distinctif sur les copies
- Les épreuves sont d'une durée limitée. Aucun brouillon ne sera accepté, la gestion du temps faisant partie intégrante des épreuves.

Bienvenidos a la Casa Inteligente

21/08/12 Sevilla Actualidad

La casa inteligente de Andalucía Team, un proyecto que desarrollan de manera conjunta las Universidades de Sevilla, Málaga, Granada y Jaén en colaboración con el Ayuntamiento de La Rinconada, ha abierto sus puertas en las instalaciones del centro de formación del Cáñamo II, donde ha podido ser visitada por el equipo de Gobierno y el tejido asociativo y empresarial local, antes de desmontarse para trasladarse a Madrid a participar en el Solar Decathlon, una competición internacional que premia proyectos vanguardistas en cuanto a gestión y eficiencia energética.

El alcalde, Javier Fernández, ha conocido las distintas dependencias de la vivienda de la mano del director del proyecto, el profesor de la Universidad de Arquitectura de Sevilla, Javier Terrados. El anfitrión ha mostrado al primer edil el diseño y las bondades que ofrece la "casa del futuro".

Por su parte, Fernández, durante la visita ha aprovechado para felicitar a todo el equipo y para abogar por que Solar Decathlon sea solo un "punto y seguido" en la colaboración entre ambas partes. El director del proyecto no quiso dejar pasar la oportunidad de agradecer a todos los colaboradores su aportación.

La casa consta de cuatro módulos unidos por un patio común completamente domotizado para aprovechar al máximo la luz con un sistema de vidrios y de protectores solares, según la época del año, y tiene también efecto fotocatalítico, es decir, que permite transformar la contaminación atmosférica en agua y dióxido de carbono.

Además, la casa cuenta con un estanque que permite generar energía para el aire acondicionado y, de igual forma, ahorrarle trabajo mediante un sistema de baldosas cerámico que permite refrescar el ambiente y reducir el consumo un veinticinco o en treinta por ciento. No obstante, como define Javier Terrados, "el conjunto de la casa, gracias a los paneles solares de que consta en el techo, genera hasta tres veces más de la energía que consume".

Entre los puntos fuertes de la construcción destacan, por un lado, todo lo que son los elementos prefabricados, que se hacen en talleres y se pueden posteriormente transportar y por otro, al diseño de módulos interconectados que permiten conciliar vivir en una casa prefabricada a la propia idiosincrasia de las viviendas andaluzas que permiten enlazar espacios abiertos y cerrados.

Por último, el alcalde de La Rinconada se refirió a las sinergias entre "un Ayuntamiento inquieto que quiere innovar y cuatro universidades con visión de futuro", antes de desearles suerte en la competición de Solar Decathlon, que tendrá lugar en Madrid a partir del 13 de septiembre.

Esta competición se celebra desde hace varios años en Estados Unidos, promovida por el departamento de Energía y en la que se dan cita proyectos vanguardistas e innovadores en cuanto a eficiencia energética.

Las Universidades de Sevilla, Málaga, Jaén y Granada presentaron un proyecto a concurso bajo el nombre de Andalucía Team que, después de ser evaluado por los jueces, fue seleccionado para la final, donde tendrá enfrente a veinte proyectos del viejo continente.